

Проигрыватель компакт-дисков/MP3 высокой мощности с RDS приемником и управлением проигрывателем Малти КД

---

Инструкции по эксплуатации

# DEH-P3500MP

[Pioneer.Vdlabs.Ru](http://Pioneer.Vdlabs.Ru)



**Pioneer** *sound.vision.soul*

<b>Вступление</b> .....	3
Мы благодарим Вас за приобретение этого изделия Pioneer .....	3
Об этом изделии .....	3
Об этой инструкции .....	3
Предостережения .....	3
В случае появления трудностей .....	3
Основные возможности .....	3

<b>Установка</b> .....	4
Фронтальное/тыловое крепление DIN .....	4
Фронтальное крепление DIN .....	4
● Установка с резиновой втулкой .....	4
● Удаление устройства .....	4
Тыловое крепление DIN .....	5
● Установка при помощи отверстий для винтов на боковых поверхностях устройства .....	5
Фиксация передней панели .....	5
Подключение устройств .....	6

<b>Перед началом эксплуатации</b> .....	8
Защита Вашего устройства от кражи .....	8
● Удаление передней панели .....	8
● Прикрепление передней панели .....	8
Органы управления .....	8
● Основное устройство .....	8

<b>Включение/выключение питания</b> .....	9
Включение устройства .....	9
Выбор источника сигнала .....	9
Отключение устройства .....	9

<b>Тюнер</b> .....	9
Прослушивание радиопередач .....	9
Обзор дополнительных функций тюнера	10
Сохранение и вызов из памяти частот радиовещания .....	10
Настройка на радиостанции с наиболее сильным сигналом .....	10
Сохранение в памяти частот вещания с наиболее сильным сигналом .....	10

<b>RDS</b> .....	11
Обзор функций RDS .....	11
Переключение дисплея RDS .....	11
Выбор альтернативных частот .....	11
● Использование функции Поиска PI ..	12

● Использование функции Автоматического Поиска PI для запрограммированных станций .....	12
● Ограничение поиска станций региональными станциями .....	12
Прием сообщений о дорожном движении	12
● Реакция на предупреждение TP .....	12
Список кодов PTY .....	13

<b>Встроенный проигрыватель компакт-дисков</b> .....	13
Воспроизведение компакт-диска .....	13
Обзор дополнительных функций встроенного проигрывателя компакт-дисков .....	14
Повторное воспроизведение .....	14
Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности .....	14
Просмотр фрагментов компакт-диска .....	15
Приостановка воспроизведения компакт-диска .....	15
Выбор способа поиска .....	15
Просмотр каждого десятого фрагмента на текущем диске .....	15
Использование функций озаглавливания дисков .....	16
● Ввод названия диска .....	16
● Отображение названия диска .....	16
Использование функций CD TEXT .....	16
● Отображение названий дисков CD TEXT .....	16
● Прокрутка названий на дисплее .....	16

<b>Проигрыватель MP3</b> .....	17
Воспроизведение MP3 .....	17
Обзор дополнительных функций встроенного проигрывателя компакт-дисков (MP3) .....	18
Повторное воспроизведение .....	18
Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности .....	18
Просмотр папок и фрагментов .....	18
Приостановка воспроизведения MP3 .....	19
Выбор способа поиска .....	19
Просмотр каждого десятого фрагмента в текущей папке .....	19
Переключение отображения ярлыков ID3 на дисках MP3 .....	19
Отображение текстовой информации диска MP3 .....	20
Прокрутка названий на дисплее .....	20

<b>Проигрыватель Мелти КД</b> .....	20
Воспроизведение компакт-диска .....	20
50-дисковый проигрыватель Мелти КД .....	21
Обзор дополнительных функций проигрывателя Мелти КД .....	21
Повторное воспроизведение .....	21
Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности .....	21
Просмотр компакт-дисков и фрагментов	21
Приостановка воспроизведения компакт-диска .....	22
Использование списка воспроизведения ITS .....	22
● Создание списка воспроизведения при помощи программирования ITS .....	22
● Воспроизведение фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS .....	22
● Удаление фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS .....	22
● Удаление компакт-дисков из Вашего списка воспроизведения ITS .....	23
Использование функций озаглавливания дисков .....	23
● Ввод названия диска .....	23
● Отображение названия диска .....	23
Использование функций CD TEXT .....	23
● Отображение названий дисков CD TEXT .....	23
● Прокрутка названий на дисплее .....	24
Использование функций сжатия и усиления низких частот .....	24

<b>Настройка звучания</b> .....	24
Обзор функций настройки звучания .....	24
Использование функции настройки баланса .....	24
Использование эквалайзера .....	25
● Вызов кривых эквализации из памяти .....	25
● Настройка кривых эквализации .....	25
● Тонкая настройка кривых эквализации .....	25
Настройка тонкомпенсации .....	26
Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE) .....	26
Настройка уровней источника сигнала .....	26

<b>Начальные настройки</b> .....	27
Настройка начальных параметров .....	27
Выбор шага настройки FM .....	27
Включение/выключение Автоматического Поиска PI .....	27
Настройка предупреждающего сигнала ..	27
Включение/выключение дополнительного устройства .....	27
<b>Прочие функции</b> .....	28
Использование источника сигнала AUX ..	28
● Выбор устройства AUX в качестве источника сигнала .....	28
● Присвоение названия устройству AUX .....	28

<b>Дополнительная информация</b> .....	28
Описание сообщений об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков .....	39
Приглушение звука при использовании сотового телефона .....	28
Проигрыватель компакт-дисков и забота о нем .....	28
Диски CD-R/CD-RW .....	29
Файлы MP3 .....	29
О папках и файлах MP3 .....	30
Терминологический словарь .....	30
Технические характеристики .....	31

## Вступление

### Мы благодарим Вас за приобретение этого изделия Pioneer

Для получения исчерпывающей информации о использовании этого устройства тщательно ознакомьтесь с этой инструкцией. Прочитав инструкцию, положите ее в безопасное место для получения справок в дальнейшем.

### Об этом изделии

Это устройство отвечает Директивам EMC (89/336/EEC, 92/31/EEC) и Директиве Маркировки CE (93/68/EEC).

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

### Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них являются скрытыми. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания. Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием, прочитав эту инструкцию перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с предостережениями как на этой странице, так и в других разделах.

### Предостережения

- На дне проигрывателя размещена пометка "CLASS 1 LASER PRODUCT" (лазерное устройство класса 1).



- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Держите это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и мерах предосторожности.
- Всегда устанавливайте уровень громкости звука таким образом, чтобы не заглушали внешние звуковые сигналы.
- Защищайте устройство от влажности.
- Если аккумулятор отсоединен или разрядился, хранящиеся в памяти настройки исчезнут, и устройство должно быть перепрограммировано.

### В случае появления трудностей

Если это устройство не работает должным образом, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

### Основные возможности

#### Воспроизведение компакт-дисков

Это устройство способно воспроизводить музыкальные компакт-диски/диски CD-R/CD-RW.

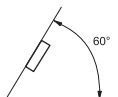
#### Воспроизведение файлов MP3

Это устройство способно воспроизводить файлы MP3 на дисках CD-ROM/CD-R/CD-RW (стандарт записи ISO9660 Уровень 1/Уровень 2).

- Приобретение этого устройства дает право только на индивидуальное некоммерческое использование, и не дает прав на использование этого изделия в каких-либо коммерческих (то есть в целях получения прибыли) передачах в реальном времени (эфирных, спутниковых, кабельных, прочих), трансляций через интернет, внутрисетевых трансляций и/или передачи по прочим сетям и другим электронным системам распространения информации, такими как платное радио. Для каждого вида использования требуется отдельная лицензия. Для получения более подробной информации обратитесь на <http://www.mp3licensing.com>.

### Примечания:

- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, для того, чтобы убедиться в том, что устройство подключено правильно, и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует проделывания отверстий или внесения других изменений в автомобиль, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- В случае перегрева устройства полупроводниковый лазер может быть поврежден, так что не следует устанавливать устройство поблизости от источника тепла – например, обогревателя.
- Если устройство установлено под углом, превышающим  $60^\circ$  от горизонтали, устройство может не функционировать наилучшим образом.

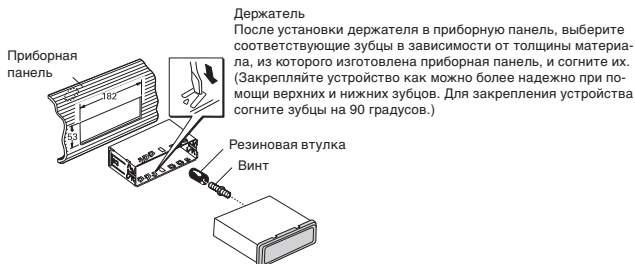


## Фронтальное/тыловое крепление DIN

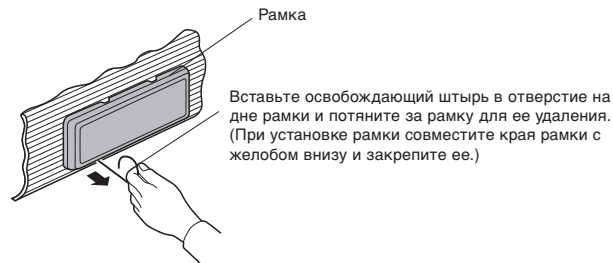
Это устройство может быть установлено как “фронтальное” (обычное фронтальное крепление DIN) или как “тыловое” (тыловое крепление DIN при помощи отверстий для винтов на боковых поверхностях устройства). Для получения более подробной информации ознакомьтесь с иллюстрированными описаниями соответствующего способа установки.

## Фронтальное крепление DIN

### Установка с резиновой втулкой



## Удаление устройства

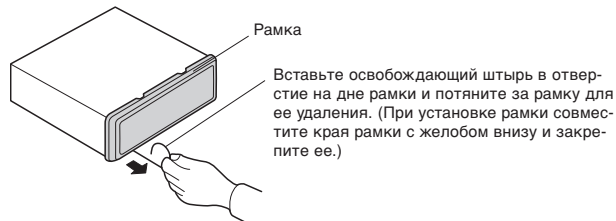


## Установка

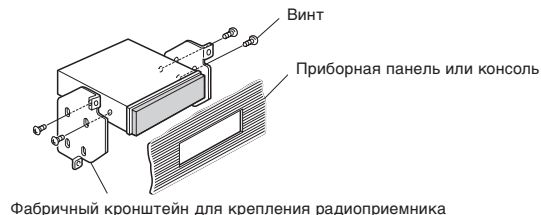
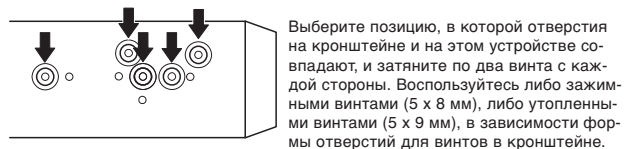
### Тыловое крепление DIN

#### Установка при помощи отверстий для винтов на боковых поверхностях устройства

##### 1. Удалите рамку.



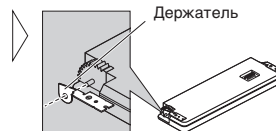
##### 2. Прикрепите устройство к кронштейну для установки автомагнитолы.



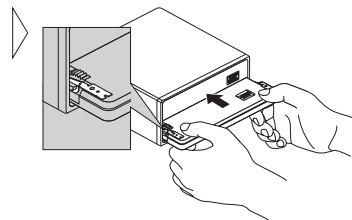
### Фиксация передней панели

Если Вы не пользуетесь функцией Установки и Удаления передней панели, воспользуйтесь полученными в комплекте фиксирующими винтами и прикрепите переднюю панель к основному устройству.

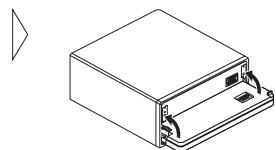
##### 1. Прикрепите держатель к обеим сторонам передней панели.



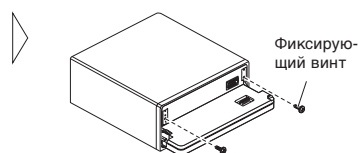
##### 2. Установите переднюю панель на устройство.



##### 3. Разверните держатели вверх.



##### 4. Прикрепите переднюю панель к устройству при помощи фиксирующих винтов.



## Подключение устройств

### Примечания:

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с минусом на массе. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус, проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом установки отсоедините кабель аккумулятора (-).
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя мощности и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки замотайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие сидений. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать при необходимости.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Нагрузка провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы они были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый (-) контакты громкоговорителей.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 50 Вт) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.
- Когда включен источник сигнала этого устройства, по синему/белому проводу выводится управляющий сигнал. Подключите этот провод к проводу дистанционного управления внешним усилителем мощности или к разъему управления автономной антенны (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован антенной, установленной на стекле, подключите этот провод к разъему подачи питания на привод антенны.

- При использовании дополнительного усилителя мощности с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.
- Для предотвращения короткого замыкания заклейте концы неподключенных проводов изоляционной лентой. В особенности это относится к неиспользуемым контактам громкоговорителя. Если эти контакты не будут заизолированы, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного подключения, входная сторона разъема IP-BUS окрашена синим, а выходная сторона - черным. Соедините разъемы одного и того же цвета.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением ACC (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может разрядиться, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



Положение ACC



Нет положения ACC

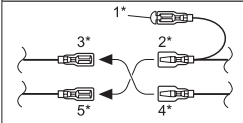
- Черный провод - это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей мощности. Если Вы заземлите эти устройства совместно, и контакт с землей нарушится, существует опасность повреждения устройств или возгорания.
- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

## Установка

Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.

### Примечание:

В зависимости от типа автомобиля, функции 3\* и 5\* могут различаться. В этом случае подключите 2\* к 5\*, а 4\* к 3\*.



Подключите контакты одного цвета друг к другу.

Колпак (1\*)  
Если этот разъем не используется, не удаляйте колпак.

Желтый (3\*)  
Резерв (или Дополнительно)

Желтый (2\*)  
К разъему, на который питание подается постоянно, независимо от положения ключа зажигания.

Красный (5\*)  
Дополнительно (или Резерв)

Красный (4\*)  
К электрическому разъему, управляемому ключом зажигания (12 В постоянного тока) включение/выключение.

Черный (земля)  
К металлическому кузову автомобиля.

Разъем ISO

**Примечание:**  
В некоторых автомобилях разъем ISO может быть разделен надвое. В этом случае подключите оба разъема.

Желтый/черный

Если Вы используете сотовым телефоном, подключите его к контакту Audio Mute (приглушение звука) на сотовом телефоне. Если Вы не используете сотовый телефон, не подключайте контакт Audio Mute.

Проигрыватель  
Малти КД (продается  
отдельно)

Это устройство

Тыловой выход

Гнездо антенны

Предохранитель

Фронтальный  
выход

Кабель IP-BUS

Вход IP-BUS (синий)

Гнездо для подключения пульта дистанционного управления. Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством для пульта дистанционного управления (продается отдельно).

Синий/белый  
К разъему управления автономной антенны. (Максимум 300 мА 12 В постоянного тока.)

Синий/белый (7\*)  
К разъему управления автономной антенны. (Максимум 300 мА 12 В постоянного тока.)

Синий/белый (6\*)

Расположение контактов разъема ISO различается в зависимости от типа автомобиля. Соедините 6\* и 7\*, если Контакт 5 служит для управления антенной. В автомобиле другого типа никогда не соединяйте 6\* и 7\*.

Соединительные кабели с контактными штекерами RCA (продаются отдельно).

Усилитель мощности  
(продается отдельно)

Усилитель мощности  
(продается отдельно)

Дистанционное управление системой

Фронтальный  
громкоговоритель

Левый

Тыловой  
громкоговоритель

Фронтальный  
громкоговоритель

Правый

Тыловой  
громкоговоритель

Контакты громкоговорителей

Белый: Фронтальный левый ⊕  
Белый/черный: Фронтальный левый ⊖  
Серый: Фронтальный правый ⊕  
Серый/черный: Фронтальный правый ⊖  
Зеленый: Тыловой левый ⊕  
Зеленый/Черный: Тыловой левый ⊖  
Фиолетовый: Тыловой правый ⊕  
Фиолетовый/черный: Тыловой правый ⊖

Используйте эту схему для подключения, если Вы имеете дополнительный усилитель (продается отдельно).

### Защита Вашего устройства от кражи

В целях защиты от кражи Вы можете отсоединять переднюю панель от этого устройства и хранить ее в защитном футляре.

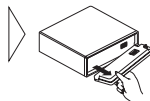
- Если передняя панель не отделена в течение пяти секунд после отключения зажигания, раздается предупреждающий сигнал.
- Вы можете отключить функцию предупреждающего сигнала. Обратитесь к разделу "Настройка предупреждающего сигнала" на странице 27.

#### Важная информация

- Никогда не прикладывайте чрезмерно большую силу и не сжимайте дисплей и кнопки слишком сильно во время удаления и установки передней панели.
- Старайтесь не подвергать переднюю панель сильным ударам.
- Держите переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высокой температуры.

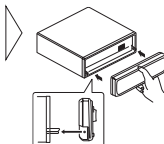
### Удаление передней панели

1. Нажмите кнопку **OPEN** для того, чтобы открыть переднюю панель.
2. Сдвиньте левую сторону передней панели и потяните ее на себя.  
Не роняйте переднюю панель и не сжимайте ее слишком сильно.
3. Положите переднюю панель в полученный в комплекте защитный футляр.



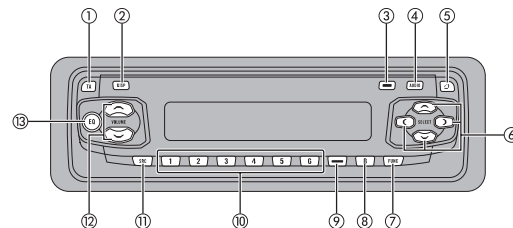
### Прикрепление передней панели

- Установите переднюю панель на место, совместив ее с основным устройством и нажав на нее под прямым углом к основному устройству, чтобы панель была зафиксирована на крепежных крюках.



## Органы управления

### Основное устройство



1. **Кнопка TA**  
Нажмите для включения или выключения функции сообщений о дорожном движении.  
Нажмите и удерживайте для включения или выключения функции новостей.
2. **Кнопка DISPLAY**  
Нажмите для выбора различных дисплеев.
3. **Кнопка PAUSE**  
Нажмите для включения или выключения паузы.
4. **Кнопка AUDIO**  
Нажмите для выбора различных настроек звучания.
5. **Кнопка OPEN**  
Нажмите для того, чтобы открыть переднюю панель.
6. **Кнопки ▲/▼/◀/▶**  
Нажмите для осуществления ручной поисковой настройки, перемотки вперед/назад и поиска фрагментов. Эти кнопки также используются для управления различными функциями.
7. **Кнопка FUNCTION**  
Нажмите для выбора различных функций.
8. **Кнопка BAND**  
Нажмите для выбора одного из трех диапазонов FM или MW/LW и для отмены режима управления функциями.
9. **Кнопка LOUDNESS**  
Нажмите для включения/выключения функции тонкомпенсации.
10. **Кнопки 1-6**  
Нажмите для настройки на запрограммированные радиостанции и для поиска диска по номеру при использовании проигрывателя Мелти КД.
11. **Кнопка SOURCE**  
Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажмите эту кнопку для последовательного переключения между всеми доступными источниками сигнала.
12. **Кнопка VOLUME**  
Нажмите для увеличения или уменьшения громкости.
13. **Кнопка EQ**  
Нажмите для выбора различных кривых эквализации.



## Включение/выключение питания

### Включение устройства

- Нажмите кнопку **SOURCE** для включения устройства.  
Устройство включается при выборе источника сигнала.

### Выбор источника сигнала

Вы можете легко выбрать желаемый источник сигнала. Для переключения на встроенный проигрыватель компакт-дисков установите в это устройство диск (обратитесь на страницу 13).

- Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора источника сигнала.

После каждого нажатия кнопки **SOURCE** источник сигнала переключается в следующей последовательности:

**Встроенный проигрыватель компакт-дисков – Телевизор – Тюнер – Проигрыватель Малти КД – Внешнее устройство 1- Внешнее устройство 2 – AUX**

#### Примечания:

- В следующих случаях источник сигнала не изменится:
  - Если к этому устройству не подключено устройство, выбранное в качестве источника сигнала.
  - Если в это устройство не установлен диск.
  - Если в проигрыватель Малти КД не установлен магазин.
  - Если режим AUX (внешний вход) отключен (OFF) (обратитесь на страницу 27).
- Внешнее Устройство — это устройство Pioneer (например, одно из еще не созданных устройств), несовместимое с этим устройством, но позволяющее управление основными функциями при помощи этого устройства. Это устройство способно управлять двумя Внешними устройствами. При подключении двух внешних устройств это устройство автоматически определяет одно из подключенных устройств как "Внешнее устройство 1"; а другое как "Внешнее устройство 2".
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвинута. Для удаления антенны отключите источник сигнала.

### Отключение устройства

- Нажмите кнопку **SOURCE** и удерживайте в течение секунды для отключения устройства.

## Тюнер

### Прослушивание радиопередач

Ниже приведена основная процедура, которую необходимо выполнить для прослушивания радио. Описание более сложных функций тюнера начинается на следующей странице.

Функция AF (поиск на альтернативных частотах) этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). Для нормального функционирования настройки на радиостанции функция AF должна быть отключена. (Обратитесь на страницу 11.)

#### ① Индикатор диапазона

Показывает, какой диапазон выбран на тюнере – MW, LW или FM.

#### ② Индикатор частоты

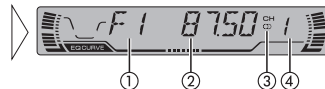
Показывает, на какую частоту настроен тюнер.

#### ③ Индикатор стерео режима (◁▷)

Показывает, что передача на выбранной частоте транслируется в стереофоническом режиме.

#### ④ Индикатор запрограммированного номера

Показывает, какой запрограммированный канал был выбран.



#### 1. Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора тюнера в качестве источника сигнала.

Нажимайте кнопку **SOURCE** до тех пор, пока тюнер не будет выбран в качестве источника сигнала.

#### 2. Воспользуйтесь кнопками **VOLUME** для настройки громкости.

Нажимайте кнопки для увеличения или уменьшения громкости.

#### 3. Нажмите кнопку **BAND** для выбора диапазона вещания.

Нажимайте кнопку **BAND** до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый диапазон: **F1, F2, F3** диапазона FM или **MW/LW**.

#### 4. Для выполнения ручной настройки кратко нажмите кнопку ◀ или ▶.

Частота шаг за шагом увеличивается или уменьшается.

#### 5. Для выполнения поисковой настройки кратко нажмите кнопку ◀ или ▶ на секунду или более, а затем отпустите.

Тюнер начнет просмотр частот до тех пор, пока не найдет частоту с достаточным сильным сигналом.

- Вы можете отменить поиск кратким нажатием кнопки ◀ или ▶.

- Если Вы нажмете и будете удерживать кнопку ◀ или ▶, Вы можете пропускать радиостанции. Поисковая настройка начинается сразу после того, как Вы отпустите кнопку.

#### Примечание:

- Если радиостанция на выбранной частоте осуществляет вещание в стереофоническом режиме, загорается индикатор стерео режима (◁▷).

## Обзор дополнительных функций тюнера

### ① Индикатор LOC

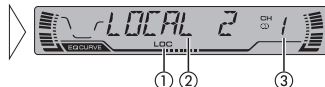
Показывает, что включена функция местной настройки.

### ② Дисплей функций

Показывает режим текущей функции.

### ③ Индикатор запрограммированного номера

Показывает, какой запрограммированный канал был выбран.



### • Нажмите кнопку FUNCTION для отображения названий функций.

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION для переключения между следующими функциями:

- BSM** (сохранение в памяти лучших радиостанций) – **REG** (региональные трансляции) – **LOCAL** (местная поисковая настройка) – **TA** (режим ожидания сообщений о дорожном движении) – **AF** (поиск на альтернативных частотах) – **NEWS** (функция прерывания программ новостей)
- Для возвращения к отображению частоты нажимайте кнопку **BAND**.
- При выборе диапазона MW/LW Вы можете выбрать только **BSM** или **LOCAL**.

#### Примечание:

- Если в течение 30 секунд Вы не предпринимаете никаких действий, дисплей автоматически возвращается в режим отображения частоты.

## Сохранение и вызов из памяти частот радиовещания

При нажатии какой-либо кнопки из числа кнопок 1-6 Вы можете легко сохранить в памяти до шести частот вещания, с тем чтобы в последствие вызывать их одним нажатием кнопки.

### • Когда Вы находите частоту, которую Вы желаете сохранить в памяти, нажимайте кнопку 1-6 и удерживайте до тех пор, пока запрограммированный номер не перестанет мигать.

Выбранный Вами номер начнет мигать на индикаторе запрограммированного номера, а затем останется гореть. Выбранная частота вещания будет сохранена в памяти.

При следующем нажатии той же кнопки 1-6 сохраненная частота вещания будет вызвана из памяти.

#### Примечания:

- В памяти может храниться до 18 радиостанций FM (по 6 в каждом из трех диапазонов) и до 6 радиостанций MW/LW.
- Вы можете также воспользоваться кнопками ▲ или ▼ для настройки на радиостанции, присвоенные кнопкам запрограммированной настройки 1-6.

## Настройка на радиостанции с наиболее сильным сигналом

Функция местной поисковой настройки позволяет Вам сохранять в памяти только радиостанции с наиболее сильным сигналом, обеспечивающим надлежащее качество приема.

### 1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора LOCAL.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **LOCAL**.

### 2. Нажмите кнопку ▲ для включения местной поисковой настройки.

На дисплее появится чувствительность местной поисковой настройки (например, **LOCAL 2**).

### 3. Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора чувствительности.

Для диапазона FM можно выбрать один из четырех, а для диапазона MW/LW – один из двух уровней чувствительности:

FM: **LOCAL 1 – LOCAL 2 – LOCAL 3 – LOCAL 4**

MW/LW: **LOCAL 1 – LOCAL 2**

Значение **LOCAL 4** позволяет настроить только на радиостанции с наиболее сильным сигналом, а меньшие значения позволяют настроить на станции с более слабым сигналом.

### 4. Если Вы желаете вернуться к обычному режиму поисковой настройки, нажимайте кнопку ▼ для отключения местной поисковой настройки.

На дисплее появится **LOCAL: OFF**.

## Сохранение в памяти частот вещания с наиболее сильным сигналом

Функция BSM (сохранение в памяти лучших радиостанций) позволяет Вам автоматически сохранять в памяти шесть радиостанций с наиболее сильным сигналом под номерами 1-6 и затем вызывать их из памяти одним нажатием кнопки.

### 1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора BSM.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **BSM**.

### 2. Нажмите кнопку ▲ для включения функции BSM.

Индикация **BSM** начнет мигать. Пока **BSM** мигает, устройство осуществляет сохранение шести станций с наиболее сильным сигналом в порядке убывания силы сигнала и присваивает их кнопкам 1-6. После завершения процедуры **BSM** прекращает мигать.

- Для отмены процесса сохранения нажмите кнопку ▼.

#### Примечание:

- При сохранении радиостанций в памяти при помощи функции BSM новые радиостанции могут быть сохранены в памяти вместо присвоенных Вами кнопкам 1-6.

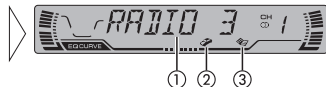
## Обзор функций RDS

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программой в диапазоне FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, типе программы, о режиме трансляции сообщения о дорожном движении и данные автоматической настройки, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.

① **Название службы программ**  
Показывает тип транслируемой передачи.

② **Индикатор TP** (👉)  
Показывает, что тюнер настроен на станцию TP.

③ **Индикатор новостей** (📰)  
Показывает, что включена функция прерывания программой новостей.



• **Нажмите кнопку FUNCTION для отображения названий функций.**

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** для переключения между следующими функциями:

- BSM** (сохранение в памяти лучших радиостанций) – **REG** (региональные трансляции) – **LOCAL** (местная поисковая настройка) – **TA** (режим ожидания сообщений о дорожном движении) – **AF** (поиск на альтернативных частотах) – **NEWS** (функция прерывания программой новостей)
- Для возвращения к отображению частоты нажмите кнопку **BAND**.
- При выборе диапазона MW/LW Вы можете выбрать только **BSM** или **LOCAL**.

### Примечания:

- Если в течение 30 секунд Вы не предпринимаете никаких действий, дисплей автоматически возвращается в режим отображения частоты.
- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Такие функции RDS, как AF и TA, активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

## Переключение дисплея RDS

Когда Вы настраиваетесь на радиостанцию RDS, на дисплее отображается название ее службы вещания. Вы также можете узнать ее частоту.

• **Нажмите кнопку DISPLAY.**

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY** для переключения между следующими режимами:

Название Службы программ - Информация PTY - Частота

Список кодов PTY (типы программ) приведен на странице 13.

- Информация PTY и частота вещания текущей станции отображается на дисплее в течение восьми секунд.
- Если от радиостанции принят нулевой код PTY, на дисплее отображается **NONE**. Это показывает, что тип передачи не определен.
- Если сигнал слишком слабый для приема кода PTY, на дисплее отображается **NO PTY**.

## Выбор альтернативных частот

Если Вы прослушиваете радиопередачу, и качество приема снижается, или имеют место другие проблемы, устройство автоматически начинает поиск другой радиостанции с более сильным сигналом в той же сети вещания.

- По умолчанию функция AF включена.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора AF.**

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **AF**.

2. **Нажмите кнопку ▲ для включения функции AF.**

Нажмите кнопку **▲**, и на дисплее появится **AF: ON**.

3. **Нажмите кнопку ▼ для выключения функции AF.**

Нажмите кнопку **▼**, и на дисплее появится **AF: OFF**.

### Примечания:

- Во время поисковой настройки или в режиме BSM, когда горит индикатор AF, возможна настройка только станций RDS.
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазонах **F1** и **F2**.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Функция AF может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

### Использование функции Поиска PI

Если тюнер не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или при прослушивании радиопередачи сигнал становится слишком слабым, устройство автоматически начинает поиск другой станции, на которой транслируется та же программа. Во время поиска на дисплее появляется **PI SEEK**, и звук приглушается. Независимо от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска восстанавливается исходный уровень громкости.

### Использование функции Автоматического Поиска PI для запрограммированных станций

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство во время вызова запрограммированных радиостанций начинает поиск PI.

- По умолчанию функция поиска PI отключена (OFF). Обратитесь к разделу "Включение/выключение Автоматического Поиска PI" на странице 27.

### Ограничение поиска станций региональными станциями

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция региональной настройки ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

#### 1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора REG.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **REG**.

#### 2. Нажмите кнопку ▲ для включения функции регионального поиска.

Нажмите кнопку **▲**, и на дисплее появится **REG: ON**.

#### 3. Нажмите кнопку ▼ для выключения функции регионального поиска.

Нажмите кнопку **▼**, и на дисплее появится **REG: OFF**.

#### Примечания:

- Региональные трансляции в зависимости от страны и региона организованы по разному (то есть, могут меняться в зависимости от часа, штата, или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на станцию, которая отличается от исходной.
- Региональная функция может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

### Прием сообщений о дорожном движении

Функция TA (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения автоматически, вне зависимости от того, какой источник сигнала используется в настоящий момент. Функция TA может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции TP расширенной сети вещания, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

#### 1. Настройтесь на радиостанцию TP или TP расширенной сети вещания.

Когда тюнер настроен на станцию TP или TP расширенной сети вещания, загорается индикатор TP (.

#### 2. Нажмите кнопку TA для включения режима ожидания сообщений о дорожном движении.

Нажмите кнопку **TA**, и на дисплее появится **TA ON**. Тюнер перейдет в режим ожидания сообщений о дорожном движении.

- Для отключения режима ожидания сообщений о дорожном движении нажмите кнопку **TA** снова.

#### 3. Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости сообщений о дорожном движении, когда сообщение начнется.

Нажимайте на кнопки для увеличения или уменьшения громкости.

Установленная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.

#### 4. Нажмите кнопку TA во время приема сообщения о дорожном движении для отключения сообщения.


Тюнер вернется к исходному источнику сигнала, но останется в режиме ожидания до тех пор, пока кнопка **TA** не будет нажата снова.

- Вы можете также отключить прием сообщения при помощи кнопок **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** или **▶**.

#### Примечания:

- Вы также можете включать и выключать функцию TA при помощи кнопки **FUNCTION**.
- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.
- В режиме Поисковой Настройки или BSM могут быть настроены только радиостанции TP и TP расширенной сети вещания, если включен режим TA.

### Реакция на предупреждение TP

Если станция TP или TP расширенной сети вещания теряется по причине слабого сигнала, индикатор TP () исчезает, и устройство издает несколько звуковых сигналов продолжительностью около пяти секунд, напоминающих Вам о необходимости выбрать новую радиостанцию TP или TP расширенной сети вещания.

- При прослушивании тюнера настройтесь на другую радиостанцию TP или TP расширенной сети вещания.

## Список кодов PTY

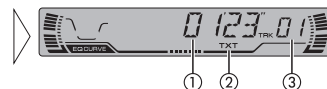
Название	Тип передачи
NEWS	Новости.
AFFAIRS	Текущие события.
INFO	Общая информация и советы.
SPORT	Спортивные программы.
WEATHER	Погода/Метеорологическая информация.
FINANCE	Репортажи о рынке, коммерции, торговле, и пр.
POP MUS	Популярная музыка.
ROCK MUS	Современная музыка.
EASY MUSIC	Легкая для прослушивания музыка.
OTH MUS	Музыка других типов, не входящих в классификации.
JAZZ	Джазовая музыка.
COUNTRY	Музыка кантри.
NAT MUS	Национальная музыка.
OLDIES	Музыка в стиле "ретро".
FOLK MUS	Программы народной музыки.
L. CLASS	Легкая классическая музыка.
CLASSIC	Серьезная классическая музыка.
EDUCATE	Образовательные программы.
DRAMA	Радио постановки и сериалы.
CULTURE	Программы, посвященные всем вопросам национальной и местной культуры.
SCIENCE	Программы о природе, науке и технологии.
VARIED	Легкие развлекательные программы.
CHILDREN	Детские программы.
SOCIAL	Программы об общественных отношениях.
RELIGION	Религиозные программы и службы.
PHONE IN	Программы, в которых слушатели могут высказать свою точку зрения.
TOURING	Дорожные программы, не для сообщений о движении.
LEISURE	Программы о различных хобби и активном досуге.
DOCUMENT	Документальные программы.

# Встроенный проигрыватель компакт-дисков

## Воспроизведение компакт-диска

Ниже приведена основная процедура, необходимая для воспроизведения компакт-диска на встроенном проигрывателе компакт-дисков. Описание более сложных функций проигрывателя компакт-дисков начинается на следующей странице.

- Индикатор времени воспроизведения**  
Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.
- Индикатор TXT**  
Загорается, когда установлен диск CD TEXT.
- Индикатор номера фрагмента**  
Показывает номер текущего фрагмента.



### 1. Нажмите кнопку OPEN для того, чтобы открыть переднюю панель.

Откроется отверстие для загрузки компакт-дисков.

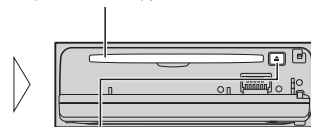
- После установки компакт-диска нажмите кнопку **SOURCE** для выбора проигрывателя компакт-дисков в качестве источника сигнала.

### 2. Установите компакт-диск в отверстие для загрузки компакт-дисков.

Воспроизведение начнется автоматически.

Отверстие для загрузки компакт-дисков

- Вы можете удалить компакт-диск, нажав кнопку **EJECT**.
- Во избежание неисправности следите за тем, чтобы металлические предметы не контактировали с разъемами, когда открыта передняя панель.



Кнопка **EJECT**

### 3. Закройте переднюю панель.

### 4. Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.

Нажимайте на кнопки для увеличения или уменьшения громкости.

### 5. Для перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.

- Если выбран режим поиска **ROUGH** (грубый), то когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку ◀ или ▶, Вы можете прослушивать каждый десятый фрагмент на диске (обратитесь к разделу "Выбор способа поиска" на странице 15).

## Встроенный проигрыватель компакт-дисков

6. Для перехода к следующему или предыдущему фрагменту нажмите кнопку ◀ или ▶.

Нажатие кнопки ▶ приводит к переходу к следующему фрагменту. При однократном нажатии кнопки ◀ осуществляется переход к началу текущего фрагмента. При повторном нажатии устройство переходит к началу предыдущего фрагмента.

### Примечания:

- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить один стандартный 12-см или 8-см (сингл) компакт-диск одновременно. При воспроизведении 8-см компакт-дисков не пользуйтесь адаптером.
- Не вставляйте в отсек для загрузки дисков что-либо, кроме компакт-дисков.
- Если Вы не можете вставить диск до конца, или установленный диск не воспроизводится, убедитесь в том, что Вы устанавливаете его стороной с этикеткой вверх. Нажмите кнопку **EJECT** для удаления диска, и перед повторной установкой проверьте диск на предмет повреждений.
- Если встроенный проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке (например, "ERROR-11"). Обратитесь к разделу "Описание сообщений об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков" на странице 28.

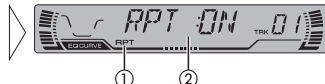
## Обзор дополнительных функций встроенного проигрывателя компакт-дисков

### ① Индикатор RPT

Показывает, что включен режим повторного воспроизведения.

### ② Дисплей функций

Здесь отображается режим текущей функции.



- Нажмите кнопку **FUNCTION** для отображения названий функций.

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** для переключения между следующими функциями:

- RPT** (повторное воспроизведение) – **RDM** (смешанное воспроизведение) – **SCAN** (поисковое воспроизведение) – **PAUSE** (пауза) – **FF/REV** (способ поиска) – **TAG** (отображение ярлыков ID3)
- Для возвращения дисплея в режим воспроизведения нажмите кнопку **BAND**.

### Примечания:

- При воспроизведении аудио компакт-дисков (CD-DA) режим отображения ярлыков ID3 не работает. (См. стр. 19.)
- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим воспроизведения.

## Повторное воспроизведение

Режим повторного воспроизведения позволяет Вам прослушивать один и тот же фрагмент снова.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **RPT**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **RPT**.

2. Нажмите кнопку ▲ для включения повторного воспроизведения.

На дисплее появится **RPT: ON**. Текущий фрагмент будет воспроизведен до конца, затем его воспроизведение повторится.

3. Нажмите кнопку ▼ для выключения повторного воспроизведения.

На дисплее появится **RPT: OFF**. Проигрыватель завершит воспроизведение текущего фрагмента, а затем начнет воспроизводить следующий фрагмент.

### Примечание:

- При выполнении поиска фрагмента или перемотки вперед/назад, повторное воспроизведение автоматически отключается.

## Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности

Функция случайного воспроизведения позволяет Вам воспроизводить фрагменты компакт-диска в случайной последовательности.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **RDM**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **RDM**.

2. Нажмите кнопку ▲ для включения случайного воспроизведения.

На дисплее появится **RDM: ON**. Фрагменты будут воспроизведены в случайной последовательности.

3. Нажмите кнопку ▼ для выключения случайного воспроизведения.

На дисплее появится **RDM: OFF**. Проигрыватель продолжит воспроизведение фрагментов по порядку.

## Просмотр фрагментов компакт-диска

Поисковое воспроизведение позволяет Вам прослушивать первые 10 секунд каждого фрагмента на компакт-диске.

### 1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **SCAN**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **SCAN**.

### 2. Нажмите кнопку **▲** для включения поискового воспроизведения.

На дисплее появится **SCAN: ON**. Начнется воспроизведение первых десяти секунд каждого фрагмента.

### 3. Когда Вы найдете желаемый фрагмент, нажмите кнопку **▼** для отключения поискового воспроизведения.

На дисплее появится **SCAN: OFF**. Воспроизведение фрагмента продолжится.

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **SCAN** снова при помощи кнопки **FUNCTION**.

#### Примечание:

- После завершения просмотра компакт-диска воспроизведение фрагментов продолжается в обычном режиме.

## Приостановка воспроизведения компакт-диска

Функция приостановки воспроизведения позволяет Вам временно прекратить воспроизведение компакт-диска.

### 1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **PAUSE**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **PAUSE**.

### 2. Нажмите кнопку **▲** для включения режима паузы.

На дисплее появится **PAUSE: ON**. Воспроизведение текущего фрагмента будет приостановлено.

### 3. Нажмите кнопку **▼** для выключения режима паузы.

На дисплее появится **PAUSE: OFF**. Воспроизведение будет продолжено с той точки, в которой оно было приостановлено.

#### Примечание

- Вы также можете включать и выключать режим паузы при помощи кнопки **PAUSE**.

## Выбор способа поиска

Вы можете выбирать метод поиска, включая либо режим перемотки, либо режим просмотра каждого десятого фрагмента.

### 1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **FF/REV**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **FF/REV**.

- Если был выбран "грубый" способ поиска, на дисплее появится **ROUGH**.

### 2. Выберите желаемый способ поиска при помощи кнопок **◀** или **▶**.

Нажимайте кнопку **◀** или **▶** до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый метод.

- FF/REV** – Перемотка вперед или назад.
- ROUGH** – Просмотр каждого десятого фрагмента.

## Просмотр каждого десятого фрагмента на текущем диске

Если диск содержит более 10 фрагментов, Вы можете осуществлять просмотр каждого десятого фрагмента. Если на диске записано много фрагментов, Вы можете выполнить приблизительный поиск желаемого фрагмента.

### 1. Выберите метод поиска **ROUGH**.

Обратитесь к разделу "Выбор способа поиска" на этой странице.

### 2. Нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶** для просмотра каждого десятого фрагмента на диске.

- Если на диске записано менее 10 фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку **▶**, осуществляется переход к последнему фрагменту диска. Таким же образом, если во время просмотра каждого десятого фрагмента до конца диска осталось менее десяти фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку **▶**, осуществляется переход к последнему фрагменту диска.
- Если на диске записано менее 10 фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку **◀**, осуществляется переход к первому фрагменту диска. Таким же образом, если во время просмотра каждого десятого фрагмента до начала диска осталось менее десяти фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку **◀**, осуществляется переход к первому фрагменту диска.

## Использование функций озаглавливания дисков

Вы можете присваивать названия компакт-дискам и просматривать их на дисплее. При следующей установке диска, которому Вы присвоили название, на дисплее будет отображено это название.

### Ввод названия диска

Функция присвоения названий дискам позволяет Вам присваивать названия, насчитывающие до 8 знаков, 48 дискам и сохранять эти названия в памяти встроенного проигрывателя компакт-дисков.

1. **Начните воспроизведение компакт-диска, которому Вы желаете присвоить название.**
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE IN.**
  - При воспроизведении диска CD TEXT Вы не можете включить режим присвоения названия. Названия дисков уже записаны на дисках CD TEXT.
3. **Нажмите кнопку ▲ или ▼ для выбора знака алфавита.**



После каждого нажатия кнопки ▲ на дисплее отображаются знаки алфавита (A B C... Z Y Z) и цифры в последовательности 1 2 3 ... 8 9 0. После каждого нажатия кнопки ▼ символы отображаются в обратном порядке, например, Z Y X... C B A.

4. **Нажмите кнопку ► для перемещения курсора на позицию для ввода следующего знака.**

Когда отображается желаемый знак, нажмите кнопку ► для перемещения курсора на следующую позицию и выберите новый знак. Нажмите кнопку ◀ для перемещения курсора назад.

5. **После завершения ввода названия нажмите кнопку ► для перемещения курсора на последнюю позицию.**

Когда Вы нажмете кнопку ► еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.

6. **Нажмите кнопку BAND для возвращения дисплея в режим воспроизведения.**

#### Примечания:

- Названия сохраняются в памяти даже после удаления диска из встроенного проигрывателя компакт-дисков, и вызываются после повторной установки диска.
- После сохранения в памяти данных обо всех 48 дисках данные для нового диска записываются поверх данных о наиболее старом диске.
- При подключении проигрывателя Малти КД Вы можете вводить названия для 100 дисков.

### Отображение названия диска

Вы можете просматривать на дисплее присвоенные Вами названия дисков.

- **Нажмите кнопку DISPLAY.**

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY** для переключения между следующими режимами:

Время воспроизведения – **DISC TTL** (название диска)

Когда Вы выбираете **DISC TTL**, на дисплее отображается название текущего диска.

- Если текущему диску не присвоено название, на дисплее отображается "NO TITLE".

## Использование функций CD TEXT

Некоторые диски несут особую информацию, записанную производителем.

Эти диски могут содержать такую информацию, как название диска, названия фрагментов, имена исполнителей и время воспроизведения. Такие диски называются дисками CD TEXT. Приведенные ниже функции поддерживаются только дисками CD TEXT.

### Отображение названий дисков CD TEXT

- **Нажмите кнопку DISPLAY.**

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY** для переключения между следующими режимами:

Время воспроизведения – **DISC TTL** (название диска) – **ART NAME** (имя исполнителя диска) – **TRK TTL** (название фрагмента) – **ART NAME** (имя исполнителя фрагмента)

- Если выбранной информации нет на диске CD TEXT, отображается "NO XXX" (например, **NO T-TTL**).

### Прокрутка названий на дисплее

Это устройство может отображать только первые 8 знаков **названия диска, исполнителя диска, названия фрагмента и исполнителя фрагмента**. Если название содержит более 8 знаков, Вы можете прокручивать текст на экране, чтобы увидеть его остальную часть.

- **Нажмите кнопку DISPLAY и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока название не начнет прокручиваться слева направо.**

На дисплее появится оставшаяся часть названия.



## Проигрыватель MP3

### Воспроизведение MP3

Ниже приведена основная процедура, необходимая для воспроизведения MP3 на встроенном проигрывателе компакт-дисков. Описание более сложных функций проигрывателя MP3 начинается на странице 18.

① **Индикатор номера папки**

Показывает номер текущей папки.

② **Индикатор MP3**

Показывает номер текущего файла MP3.

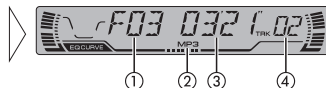
③ **Индикатор времени воспроизведения.**

Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.

④ **Индикатор номера фрагмента**

Показывает номер текущего фрагмента (файла).

- При выборе фрагмента под номером от 100 до 199, слева от номера фрагмента загорается индикатор ►.
- Если номер фрагмента превышает 200, индикатор ► слева от номера фрагмента начинает мигать.



1. **Нажмите кнопку OPEN для того, чтобы открыть переднюю панель.**

Появится отверстие для загрузки компакт-дисков.

- После установки диска CD-ROM нажмите кнопку **SOURCE** для выбора проигрывателя компакт-дисков в качестве источника сигнала.

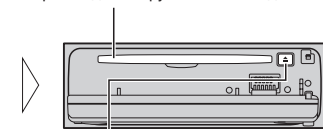
2. **Установите компакт-диск в отверстие для загрузки компакт-дисков.**

Воспроизведение начнется автоматически.

- Вы можете удалить компакт-диск, нажав кнопку **EJECT**.
- Для предотвращения неисправности следите за тем, чтобы с открытой передней панелью не контактировали металлические предметы.

3. **Закройте переднюю панель.**

Отверстие для загрузки компакт-дисков



Кнопка **EJECT**

4. **Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.**

Нажимайте на кнопки для увеличения или уменьшения громкости.

5. **Воспользуйтесь кнопкой ▲ или ▼ для выбора папки.**

- Вы не можете выбрать папку, которая не содержит файлов MP3.
- Нажмите кнопку **BAND** на две секунды или более для возвращения к папке 01 (ROOT). Тем не менее, если папка 01 (ROOT) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

6. **Для перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.**

- Перемотка вперед или назад относится только к текущему файлу. При достижении следующего или предыдущего файла функция отключается.
- Если выбран режим **ROUGH** (грубый) поиска, то когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку ◀ или ▶, Вы можете прослушивать каждый десятый фрагмент в текущей папке (обратитесь к разделу "Выбор способа поиска" на странице 19).

7. **Для перехода на один фрагмент вперед или назад нажмите кнопку ◀ или ▶.**

При нажатии кнопки ▶ осуществляется переход к началу следующего фрагмента. При однократном нажатии кнопки ◀ осуществляется переход к началу текущего фрагмента. При повторном нажатии осуществляется переход к предыдущему фрагменту.

**Примечания:**

- При воспроизведении дисков с файлами MP3 и аудио информацией (CD-DA), например, дисков CD-EXTRA и MIXED MODE CD, Вы можете воспроизводить записи обоих типов, переключая режим MP3 и CD-DA при помощи кнопки **BAND**.
- При переключении между режимами воспроизведения файлов MP3 и аудио информации (CD-DA) воспроизведение начинается с первого фрагмента диска.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить файлы MP3, записанные на диске CD-ROM. (Для получения более подробной информации обратитесь на страницу 29.)
- Не вставляйте в отсек для загрузки дисков что-либо, кроме дисков.
- Между включением воспроизведения и началом вывода звука возможна незначительная задержка. Это случается при воспроизведении мультисеансных дисков и дисков, содержащих много папок. (При считывании информации с диска на дисплее отображается сообщение "FRMTREAD".)
- Если Вы не можете вставить диск до конца, или установленный диск не воспроизводится, убедитесь в том, что Вы устанавливаете его стороной с этикеткой вверх. Нажмите кнопку **EJECT** для удаления диска, и перед повторной установкой проверьте диск на предмет повреждений.
- Воспроизведение осуществляется в порядке возрастания номеров. Папки, не содержащие файлов, пропускаются. (Если папка 01 (ROOT) не содержит файлов, воспроизведение начинается с папки 02.)
- При воспроизведении файлов, записанных в режиме VBR (файлы с переменной скорости передачи данных) время воспроизведения может отображаться неправильно, если используется функция перемотки.
- Если диск не содержит файлов, которые могут быть воспроизведены, отображается сообщение "NO AUDIO". При перемотке вперед или назад звук не выводится.
- Если встроенный проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке (например, "ERROR-11"). Обратитесь к разделу "Описание сообщений об ошибках встроенного проигрывателя компакт-

дисков" на странице 28.

### Обзор дополнительных функций встроенного проигрывателя компакт-дисков (MP3)

#### ① Индикатор RPT

Свидетельствует о том, что в качестве диапазона повторного воспроизведения выбран текущий фрагмент (файл).

#### ② Дисплей функций

Здесь отображается режим текущей функции.

#### • Нажмите кнопку **FUNCTION** для отображения названий функций.

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** для переключения между следующими функциями:

- RPT** (повторное воспроизведение) – **RDM** (смешанное воспроизведение) – **SCAN** (поисковое воспроизведение) – **PAUSE** (пауза) – **FF/REV** (способ поиска) – **TAG** (отображение ярлыков ID3)
- Для возвращения дисплея в режим воспроизведения нажмите кнопку **BAND**.

#### Примечание

- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим воспроизведения.

### Повторное воспроизведение

При воспроизведении MP3 Вы можете выбрать один из трех диапазонов повторного воспроизведения: **FLD** (повтор папки), **TRK** (повтор одного фрагмента) и **DSC** (повтор всех фрагментов).

#### 1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **RPT**.

Нажмите кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **RPT**.

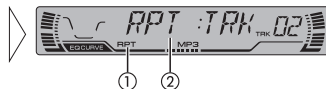
#### 2. Нажмите кнопку **◀** или **▶** для выбора диапазона повторного воспроизведения.

Нажимайте кнопку **◀** или **▶** до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый диапазон.

- FLD** – Повторное воспроизведение текущей папки.
- TRK** – Повторное воспроизведение текущего фрагмента.
- DSC** – Повторное воспроизведение всего диска.

#### Примечания:

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбрали другую папку, диапазон повторного воспроизведения переключается на **DSC** (повтор всего диска).
- Если в режиме **TRK** (повтор одного фрагмента) Вы выполнили поиск фрагмента или переход вперед/назад, диапазон повторного воспроизведения переключается на **FLD** (повтор папки).
- Когда выбран диапазон **FLD** (повтор папки), папки, входящие в текущую папку, не воспроизводятся.



### Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности

Функция случайного воспроизведения позволяет Вам воспроизводить фрагменты в случайной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **FLD** (повтор папки) и **DSC** (повтор диска).

#### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на этой странице.

#### 2. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **RDM**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **RDM**. На дисплее появится **RDM: ON**. Фрагменты будут воспроизведены в случайной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **FLD** (повтор папки) и **DSC** (повтор диска).

#### 3. Нажмите кнопку **▲** для включения случайного воспроизведения.

#### 4. Нажмите кнопку **▼** для выключения случайного воспроизведения.

На дисплее появится **RDM: OFF**. Проигрыватель продолжит воспроизведение фрагментов по порядку.

#### Примечание:

- Если вы включите случайное воспроизведение в режиме **FLD** (повтор папки), а затем переключите дисплей в режим воспроизведения, на дисплее появится индикация **FRDM**.

### Просмотр папок и фрагментов

При использовании режима **FLD** (повтор папки) проигрыватель воспроизводит около десяти секунд начала каждого фрагмента в выбранной папке. При использовании режима **DSC** (повтор диска) проигрыватель воспроизводит первые десять секунд первого фрагмента в каждой папке.

#### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на этой странице.

#### 2. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **SCAN**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **SCAN**. На дисплее появится **SCAN: ON**. Начнется воспроизведение первых десяти секунд каждого фрагмента в текущей папке или первого фрагмента в каждой папке.

#### 3. Нажмите кнопку **▲** для включения поискового воспроизведения.

#### 4. Когда Вы найдете желаемый фрагмент или папку, нажмите кнопку **▼** для отключения поискового воспроизведения.

На дисплее появится **SCAN: OFF**. Воспроизведение фрагмента или папки продолжится.

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **SCAN** снова при помощи кнопки **FUNCTION**.

#### Примечания:

- При возвращении к исходному фрагменту или папке поисковое воспроизведение прекращается.
- Если вы включите поисковое воспроизведение в режиме **FLD** (повтор папки), а затем переключите дисплей в режим воспроизведения, на дисплее появится индикация **FSCN**.

## Проигрыватель MP3

### Приостановка воспроизведения MP3

Функция приостановки воспроизведения позволяет Вам временно прекратить воспроизведение MP3.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора PAUSE.**

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **PAUSE**.

**2. Нажмите кнопку ▲ для включения режима паузы.**

На дисплее появится **PAUSE: ON**. Воспроизведение текущего фрагмента будет приостановлено.

**3. Нажмите кнопку ▼ для выключения режима паузы.**

На дисплее появится **PAUSE: OFF**. Воспроизведение будет продолжено с той точки, в которой оно было приостановлено.

**Примечания:**

- Вы также можете включать или выключать паузу, нажимая кнопку **PAUSE**.

### Выбор способа поиска

Вы можете выбирать метод поиска, включая либо режим перемотки, либо режим просмотра каждого десятого фрагмента.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора FF/REV.**

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **FF/REV**.

- Если был выбран способ поиска **ROUGH** (грубый), на дисплее появится **ROUGH**.

**2. Выберите желаемый способ поиска при помощи кнопок ◀ или ▶.**

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый метод.

- **FF/REV** – Перемотка вперед или назад.

- **ROUGH** – Просмотр каждого десятого фрагмента.

### Просмотр каждого десятого фрагмента в текущей папке

Если текущая папка содержит более 10 фрагментов, Вы можете осуществлять просмотр каждого десятого фрагмента. Если в папке записано много фрагментов, Вы можете выполнить приблизительный поиск желаемого фрагмента.

**1. Выберите метод поиска ROUGH.**

Обратитесь к разделу "Выбор способа поиска" на этой странице.

**2. Нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶ для просмотра каждого десятого фрагмента в текущей папке.**

- Если в папке записано менее 10 фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку ▶, осуществляется переход к последнему фрагменту папки. Таким же образом, если во время просмотра каждого десятого фрагмента до конца папки осталось менее десяти фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку ▶, осуществляется переход к последнему фрагменту папки.
- Если в папке записано менее 10 фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку ◀, осуществляется переход к первому фрагменту папки. Таким же образом, если во время просмотра каждого десятого фрагмента до конца папки осталось менее десяти фрагментов, то когда Вы удерживаете нажатой кнопку ◀, осуществляется переход к первому фрагменту папки.

### Переключение отображения ярлыков ID3 на дисках MP3

Если диск MP3 содержит ярлыки ID3, Вы можете включать и выключать отображение ярлыков.

- Ярлыки ID3 содержат текстовую информацию, такую как названия дисков и имена исполнителей.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора TAG.**

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **TAG**.

**2. Нажмите кнопку ▲ для включения отображения ярлыков ID3.**

На дисплее появится **TAG:ON**.

**3. Нажмите кнопку ▼ для отключения отображения ярлыков ID3.**

**Примечание**

- Когда Вы включаете отображение ярлыков ID3, для считывания информации с ярлыка проигрыватель должен вернуться к началу текущего фрагмента.

## Проигрыватель MP3

### Отображение текстовой информации диска MP3

Вы можете просматривать на экране текстовую информацию, записанную на диске MP3.

#### • Нажмите кнопку **DISPLAY**.

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY** для переключения между следующими режимами:

- FOLDER** (название папки) – **FILE** (имя файла) – **TRK TTL** (название фрагмент) – **ART NAME** (имя исполнителя) – **ALBM TTL** (название альбома) – **COMMENT** (комментарий) – Скорость передачи данных
- При воспроизведении файлов, записанных в режиме **VBR** (переменная скорость передачи данных), скорость передачи данных не отображается.
- Если отображение ярлыков ID3 отключено, Вы не можете выбирать режимы **TRK TTL**, **ART NAME**, **ALBM TTL** и **COMMENT**.
- Если выбранной информации нет на диске MP3, отображается **NO XXX** (на пример, **NO NAME**).

### Прокрутка названий на дисплее

Это устройство может отображать только первые 8 знаков названия папки, названия файла, названия фрагмента, имени исполнителя, названия альбома и комментариев. Если название содержит более 8 знаков, Вы можете прокручивать текст на экране, чтобы увидеть его остальную часть.

- Нажмите кнопку **DISPLAY** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока название не начнет прокручиваться слева направо.

На дисплее появится оставшаяся часть названия.

## Проигрыватель Малти КД

### Воспроизведение компакт-диска

Вы можете использовать это устройство для управления проигрывателем Малти КД, который продается отдельно.

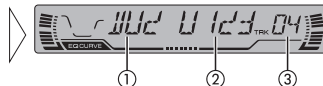
Ниже приведена основная процедура, необходимая для воспроизведения компакт-диска на проигрывателе компакт-дисков Малти КД. Описание более сложных функций проигрывателя Малти КД начинается далее на следующей странице.

- 1 **Индикатор номера диска**  
Показывает номер текущего диска.

- 2 **Индикатор времени воспроизведения**

Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.

- 3 **Индикатор номера фрагмента**  
Показывает номер текущего фрагмента.



1. Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора проигрывателя Малти КД в качестве источника сигнала.

Нажимайте кнопку **SOURCE** до тех пор, пока проигрыватель Малти КД не будет выбран в качестве источника сигнала.

2. Воспользуйтесь кнопками **VOLUME** для настройки громкости сообщений о дорожном движении, когда сообщение начнется.

Нажимайте на кнопки для увеличения или уменьшения громкости.

3. Выберите желаемый диск при помощи кнопок с 1 по 6.

Для выбора диска под номером с 1 по 6 нажмите соответствующую цифровую кнопку.

Если Вы желаете выбрать диск под номерами 7-12, нажмите и удерживайте соответствующую цифровую кнопку, например, кнопку 1 для диска 7, до тех пор, пока на дисплее не появится номер диска.

- Вы также можете последовательно выбирать диски при помощи кнопок **▲/▼**.

4. Для выполнения перехода вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**.

5. Для перехода на один фрагмент вперед или назад нажмите кнопку **◀** или **▶**.

При нажатии кнопки **▶** осуществляется переход к началу следующего фрагмента. При однократном нажатии кнопки **◀** осуществляется переход к началу текущего фрагмента. При повторном нажатии осуществляется переход к предыдущему фрагменту.

#### Примечания:

- Когда проигрыватель Малти КД осуществляет подготовительные операции, на дисплее отображается **READY**.
- Если проигрыватель Малти КД не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке (например, **ERROR-11**). Обратитесь к руководству для проигрывателя Малти КД.
- Если в магазине проигрывателя Малти КД нет дисков, отображается сообщение **NO DISC**.

## Проигрыватель Малти КД

### 50-дисковый проигрыватель Малти КД

Для 50-дисковых проигрывателей Малти КД поддерживаются только функции, описанные в этом руководстве.

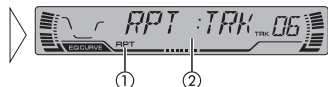
### Обзор дополнительных функций проигрывателя Малти КД

#### ① Индикатор RPT

Загорается, когда диапазон повторного воспроизведения ограничен текущим фрагментом.

#### ② Дисплей функций

Здесь отображается режим текущей функции.



#### • Нажмите кнопку FUNCTION для отображения названий функций.

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION для переключения между следующими функциями:

- RPT** (повторное воспроизведение) – **RDM** (смешанное воспроизведение) – **SCAN** (поисковое воспроизведение) – **ITS-P** (воспроизведение ITS) – **PAUSE** (пауза) – **COMP** (сжатие и DBE)
- Для возвращения дисплея в режим воспроизведения нажмите кнопку **BAND**.

#### Примечание:

- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим воспроизведения.

### Повторное воспроизведение

Проигрыватель Малти КД оборудован тремя режимами повторного воспроизведения: **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД), **TRK** (повтор одного фрагмента) и **DSC** (повтор диска).

#### 1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора RPT.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **RPT**.

#### 2. Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора диапазона повторного воспроизведения.

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый диапазон.

- MCD** – Повтор всех дисков в проигрывателе Малти КД.
- TRK** – Повтор текущего фрагмента.
- DSC** – Повтор текущего диска.

#### Примечания:

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбрали другой диск, диапазон повторного воспроизведения переключается на **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД).
- Если в режиме **TRK** (повтор одного фрагмента) Вы выполнили поиск фрагмента или переход вперед/назад, диапазон повторного воспроизведения переключается на **DSC** (повтор диска).

### Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности

Функция случайного воспроизведения позволяет Вам воспроизводить фрагменты компакт-диска в случайной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД) и **DSC** (повтор диска).

#### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на этой странице.

#### 2. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора RDM.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **RDM**.

#### 3. Нажмите кнопку ▲ для включения случайного воспроизведения.

На дисплее появится **RDM: ON**. Фрагменты в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД) или **DSC** (повтор диска) будут воспроизведены в случайной последовательности.

#### 4. Нажмите кнопку ▼ для выключения случайного воспроизведения.

На дисплее появится **RDM: OFF**. Проигрыватель продолжит воспроизведение фрагментов по порядку.

#### Примечание:

- Если вы включите случайное воспроизведение в режиме **DSC** (повтор диска), а затем переключите дисплей в режим воспроизведения, на дисплее появится индикация **DRDM**.

### Просмотр компакт-дисков и фрагментов

При использовании режима **DSC** (повтор диска) проигрыватель воспроизводит около десяти секунд начала каждого фрагмента на выбранном диске. При использовании режима **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД) проигрыватель воспроизводит первые десять секунд первого фрагмента на каждом диске.

#### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на этой странице.

#### 2. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора SCAN.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **SCAN**.

#### 3. Нажмите кнопку ▲ для включения поискового воспроизведения.

На дисплее появится **SCAN: ON**. Начнется воспроизведение первых десяти секунд каждого фрагмента на текущем диске или первого фрагмента на каждом диске.

#### 4. Когда Вы найдете желаемый фрагмент или диск, нажмите кнопку ▼ для отключения поискового воспроизведения.

На дисплее появится **SCAN: OFF**. Воспроизведение фрагмента или диска продолжится.

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **SCAN** снова при помощи кнопки FUNCTION.

#### Примечания

- После завершения просмотра компакт-диска начинается воспроизведение фрагментов в обычном режиме.
- Если вы включите поисковое воспроизведение в режиме **DSC** (повтор диска), а затем переключите дисплей в режим воспроизведения, на дисплее появится индикация **DSCN**.

## Проигрыватель Малти КД

### Приостановка воспроизведения компакт-диска

Функция приостановки воспроизведения позволяет Вам временно прекратить воспроизведение компакт-диска.

#### 1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора PAUSE.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **PAUSE**.

#### 2. Нажмите кнопку ▲ для включения режима паузы.

На дисплее появится **PAUSE: ON**. Воспроизведение текущего фрагмента будет приостановлено.

#### 3. Нажмите кнопку ▼ для выключения режима паузы.

На дисплее появится **PAUSE: OFF**. Воспроизведение будет продолжено с той точки, в которой оно было приостановлено.

#### Примечание

- Вы также можете включать и выключать режим паузы при помощи кнопки **PAUSE**.

### Использование списка воспроизведения ITS

Функция ITS (прямой выбор фрагмента) позволяет Вам составить список воспроизведения из любимых фрагментов, находящихся на дисках, установленных в магазин проигрывателя Малти КД. После того, как Вы внесете Ваши любимые фрагменты в список воспроизведения, Вы можете включать режим воспроизведения ITS и прослушивать только эти фрагменты.

#### Создание списка воспроизведения при помощи программирования ITS

Вы можете использовать режим ITS для ввода и воспроизведения до 99 фрагментов на диске из 100 дисков (с названием диска). (При использовании проигрывателя Малти КД, выпущенного раньше, чем модели CDX-1250 и CDX-P650, Вы можете сохранять в списке воспроизведения до 24 фрагментов.)

#### 1. Начните воспроизведение компакт-диска, который Вы желаете запрограммировать.

Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для выбора компакт-диска.

#### 2. Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE IN, затем нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS.

После того, как на дисплее появится **TITLE IN**, последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до появления на дисплее следующих сообщений:

**TITLE IN** (ввод названия диска) – **ITS** (программирование ITS)

#### 3. Выберите желаемый фрагмент при помощи кнопок ◀ или ▶.

#### 4. Нажмите кнопку ◀ для занесения текущего фрагмента в список воспроизведения.

На дисплее на незначительное время появится **IN**, и текущий фрагмент будет добавлен в список воспроизведения.

#### 5. Нажмите кнопку BAND для возвращения дисплея в режим воспроизведения.

#### Примечание:

- После программирования 100 дисков, информация о новом диске будет записана вместо информации о наиболее старом диске.

#### Воспроизведение фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS

Воспроизведение ITS позволяет Вам прослушивать фрагменты, который Вы занесли в список воспроизведения ITS. При включении воспроизведения ITS начинается воспроизведения фрагментов, занесенный в список ITS.

#### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на странице 21.

#### 2. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS-P.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **ITS-P**.

#### 3. Нажмите кнопку ▲ для включения воспроизведения ITS.

На дисплее появится **ITS-P: ON**. Начнется воспроизведение фрагментов списка **ITS** в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД) и **DSC** (повтор диска).

- Если ни один фрагмент в текущем диапазоне не запрограммирован для воспроизведения ITS, появится сообщение **EMPTY**.

#### 4. Нажмите кнопку ▼ для выключения воспроизведения ITS.

На дисплее появится **ITS-P: OFF**. Воспроизведение фрагментов и дисков будет продолжено в обычной последовательности.

#### Удаление фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS

Вы можете удалять фрагменты из Вашего списка ITS, когда режим воспроизведения ITS включен.

Если режим воспроизведения ITS уже включен, переходите к пункту 2. Если режим воспроизведения ITS еще не включен, нажмите кнопку **FUNCTION**.

#### 1. Начните воспроизведение компакт-диска, фрагмент которого Вы желаете удалить из списка воспроизведения ITS, затем включите режим воспроизведения ITS.

Обратитесь к разделу "Воспроизведение фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS" на этой странице.

#### 2. Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE IN, затем нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS.

После отображения **TITLE IN**, нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **ITS**.

#### 3. Выберите желаемый фрагмент при помощи кнопок ◀ или ▶.

#### 4. Нажмите кнопку ▼ для удаления фрагмента из списка ITS.

Текущий фрагмент будет удален из списка ITS и начнется воспроизведение следующего фрагмента из списка ITS.

- Если ни один фрагмент в текущем диапазоне не запрограммирован для воспроизведения ITS, появится сообщение **EMPTY**.

#### 5. Нажмите кнопку BAND для возвращения дисплея в режим воспроизведения.

## Проигрыватель Малти КД

### Удаление компакт-дисков из Вашего списка воспроизведения ITS

Вы можете удалить все фрагменты текущего компакт-диска из списка воспроизведения ITS, когда режим воспроизведения ITS отключен.

1. **Начните воспроизведение компакт-диска, который Вы желаете удалить.**  
Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для выбора компакт-диска.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE IN, затем нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS.**  
После отображения TITLE IN, нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится ITS.
3. **Нажмите кнопку ▼ для удаления всех фрагментов на текущем диске из списка воспроизведения ITS.**  
Все фрагменты на текущем компакт-диске будут удалены из списка воспроизведения, и на дисплее появится CLEAR.
4. **Нажмите кнопку BAND для возвращения дисплея в режим воспроизведения.**

### Использование функций озаглавливания дисков

Вы можете присваивать названия компакт-дискам и просматривать их на дисплее. После этого Вам будет легче найти желаемый диск.

#### Ввод названия диска

Функция присвоения названий дискам позволяет Вам присваивать названия, считывающие до 8 знаков, 100 дискам (со списком ITS) проигрывателя Малти КД.

1. **Начните воспроизведение компакт-диска, которому Вы желаете присвоить название.**  
Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для выбора компакт-диска.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE IN.**  
После того, как на дисплее появится TITLE IN, последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до появления на дисплее следующих сообщений:  
TITLE IN (ввод названия диска) – ITS (программирование ITS)
  - При воспроизведении диска CD TEXT на проигрывателе Малти КД, совместимом с системой CD TEXT, Вы не можете включить режим присвоения названий. Названия дисков уже записаны на дисках CD TEXT.
3. **Нажмите кнопку ▲ или ▼ для выбора знака алфавита.**



После каждого нажатия кнопки ▲ на дисплее отображаются знаки алфавита (A B C... Z Y Z) и цифры в последовательности 1 2 3 ... 8 9 0. После каждого нажатия кнопки ▼ символы отображаются в обратном порядке, например, Z Y X... C B A.

4. **Нажмите кнопку ► для перемещения курсора на позицию для ввода следующего знака.**

Когда отображается желаемый знак, нажмите кнопку ► для перемещения курсора на следующую позицию и выберите новый знак. Нажмите кнопку ◀ для перемещения курсора назад.

5. **После завершения ввода названия нажмите кнопку ► для перемещения курсора на последнюю позицию.**

Когда Вы нажмете кнопку ► еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.

6. **Нажмите кнопку BAND для возвращения дисплея в режим воспроизведения.**

Примечания:

- Названия сохраняются в памяти даже после удаления диска из магазина, и вызываются после повторной установки диска.
- После сохранения в памяти данных обо всех 100 дисках данные для нового диска записываются поверх данных о наиболее старом диске.

### Отображение названия диска

Вы можете просматривать на дисплее присвоенные Вами названия дисков.

- **Нажмите кнопку DISPLAY.**  
Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY для переключения между следующими режимами:  
Время воспроизведения – DISC TTL (название диска)  
Когда Вы выбираете DISC TTL, на дисплее отображается название текущего диска.
  - Если текущему диску не присвоено название, на дисплее отображается NO TITLE.

### Использование функций CD TEXT

Эти функции доступны только при использовании проигрывателя Малти КД, совместимого с системой CD TEXT.

Некоторые диски несут особую информацию, записанную производителем. Эти диски могут содержать такую информацию, как название диска, названия фрагментов, имена исполнителей и время воспроизведения. Такие диски называются дисками CD TEXT. Приведенные ниже функции поддерживаются только дисками CD TEXT.

#### Отображение названий дисков CD TEXT

- **Нажмите кнопку DISPLAY.**  
Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY для переключения между следующими режимами:  
Время воспроизведения – DISC TTL (название диска) – ART NAME (исполнитель диска) – TRK TTL (название фрагмента) – ART NAME (исполнитель фрагмента)
  - Если выбранной информации нет на диске CD TEXT, отображается NO XXX (например, NO T-TITLE).



## Проигрыватель Малти КД

### Прокрутка названий на дисплее

Это устройство может отображать только первые 8 знаков названия диска, исполнителя диска, названия фрагмента и исполнителя фрагмента. Если название содержит более десяти знаков, Вы можете прокручивать текст на экране, чтобы увидеть его остальную часть.

- Нажмите кнопку **DISPLAY** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока название не начнет прокручиваться слева направо.

На дисплее появится оставшаяся часть названия.

### Использование функций сжатия и усиления низких частот

Вы можете пользоваться этими функциями только при использовании проигрывателя Малти КД, поддерживающего эти функции.

Функции **COMP** (сжатие) и **DBE** (динамическое усиление низких частот) предназначены для управления качеством звучания Малти КД проигрывателя. Каждая из функций имеет два уровня настройки. Функция **COMP** устраняет искажения, вызванные несбалансированностью между громкими и приглушенными звуками на высокой громкости. Функция **DBE** усиливает низкие частоты, чтобы придать звучанию полноту. Прослушайте эффект обеих функций и выберите режим, наиболее подходящий для текущего компакт-диска или фрагмента.

#### 1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **COMP**.

Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **COMP**.

- Если проигрыватель Малти КД не оборудован функциями **COMP/DBE**, при попытке их использования на дисплее появляется сообщение "**NO COMP**".

#### 2. Воспользуйтесь кнопками **▲** или **▼** для выбора наилучшего значения.

Последовательно нажимайте кнопку **▲** или **▼** для переключения между следующими режимами:

**COMP OFF - COMP 1 - COMP 2 - COMP OFF - DBE 1 - DBE 2**

## Настройка звучания

### Обзор функций настройки звучания

#### ① Индикатор **CUSTOM**

Показывает, что выбрана кривая эквализации, настраиваемая пользователем.

#### ② Кривая эквализации

Указывает на выбранную кривую эквализации.

#### ③ Индикатор **FIE**

Показывает, что включена функция подчеркивания звучания на переднем плане.

#### ④ Дисплей **AUDIO**

Показывает режим настройки звучания.

#### ⑤ Индикатор **LOUD**

Появляется на дисплее, когда включена функция тонкомпенсации.



- Нажмите кнопку **AUDIO** для отображения названий функции настройки звучания.

Последовательно нажимайте кнопку **AUDIO** для переключения между следующими функциями настройки звучания.

**FAD** (настройка баланса) – **EQ-L** (эквалайзер) – **LOUD** (функция тонкомпенсации) – **FIE** (подчеркивание звучания на переднем плане) – **SLA** (настройка уровня звука источника сигнала)

- При выборе в качестве источника сигнала тюнера FM Вы не можете включать режим **SLA**.
- Для возвращения дисплея в режим соответствующего источника сигнала нажмите кнопку **BAND**.

#### Примечание

- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим соответствующего источника сигнала.

### Использование функции настройки баланса

Вы можете настроить баланс/затухание таким образом, чтобы создать на всех занятых сидениях хорошие акустические условия.

#### 1. Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора **FAD**.

Последовательно нажимайте кнопку **AUDIO**, пока на дисплее не появится **FAD**.

- Если ранее был настроен баланс, на дисплее появится **BAL**.

#### 2. Нажмите кнопку **▲** или **▼** для настройки баланса фронтальных/тыловых громкоговорителей.

После каждого нажатия кнопки **▲** или **▼** баланс фронтальных/тыловых громкоговорителей смещается вперед или назад. По мере смещения баланса назад на дисплее отображается **FAD: F15 – FAD: R15**.

- При использовании только двух громкоговорителей правильной настройкой будет **FAD: 0**.



## Настройка звучания

### 3. Нажмите кнопку ◀ или ▶ для настройки баланса левых/правых громкоговорителей.

При нажатии кнопки ◀ или ▶ отображается **BAL: 0**. После каждого нажатия кнопки ◀ или ▶ баланс правых/левых громкоговорителей смещается налево или направо.

По мере смещения баланса слева направо на дисплее отображается **BAL: L9 – BAL: R9**.

## Использование эквалайзера

Эквалайзер позволяет Вам настраивать эквализацию в соответствии с акустическими характеристиками салона автомобиля.

### Вызов кривых эквализации из памяти

В памяти устройства содержатся шесть кривых эквализации, которые Вы можете вызвать в любой момент. Вот список этих кривых эквализации:

Индикация на дисплее	Кривая эквализации
SPR-BASS	Супербас
POWERFULL	Мощный звук
NATURAL	Естественный звук
VOCAL	Вокальный звук
CUSTOM	Пользовательская
EQ FLAT	Ровная

- Кривая **CUSTOM** является настраиваемой кривой, которую Вы можете создать самостоятельно.
  - Вы можете создать отдельную кривую **CUSTOM** для каждого источника сигнала. (Для встроенного проигрывателя компакт-дисков и проигрывателя Мелти КД автоматически выбирается одна и та же кривая эквализации.) Когда Вы вносите изменения, настраиваемая Вами кривая эквализации сохраняется в памяти как **CUSTOM**.
  - Когда выбрана кривая **"EQ FLAT"**, исходное звучание не меняется. Вы можете проверить эффект эквализации, переключаясь между кривой **EQ FLAT** и выбранной кривой эквализации.
- Нажмите кнопку **EQ** для выбора эквалайзера.
- Последовательно нажимайте кнопку **EQ** для переключения кривых в такой последовательности:
- SPR-BASS – POWERFUL – NATURAL – VOCAL – CUSTOM – EQ FLAT**

## Настройка кривых эквализации

Вы можете настроить кривую эквализации по Вашему вкусу. Настроенная Вами кривая эквализации сохраняется в памяти как **CUSTOM**.

### 1. Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора режима эквалайзера.

Нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на дисплее не появится **EQ-L**.

- Если Вы уже настраивали кривую эквализации, на дисплее вместо **EQ-L** появится последний настроенный диапазон.

### 2. При помощи кнопок ◀ или ▶ выберите желаемый диапазон.

После каждого нажатия кнопок ◀ или ▶ диапазон эквализации переключается в такой последовательности:

**EQ-L** (низкие частоты) - **EQ-M** (средние частоты) - **EQ-H** (высокие частоты)

### 3. Настройте кривую эквализации при помощи кнопок ▲ или ▼.

После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ текущий диапазон усиливается или ослабляется.

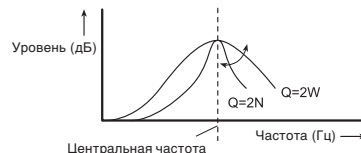
- По мере настройки на дисплее отображается настраиваемое значение: от +6 до -6.
- Затем Вы можете выбрать и настроить другой диапазон.

#### Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от **CUSTOM**, настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквализации на дисплее будет отображаться новая кривая, настроенная пользователем.

## Тонкая настройка кривой эквализации

Вы можете настроить центральную частоту каждого диапазона эквализации (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**) и **Q-фактор** (характеристики кривой).



1. Нажмите кнопку **AUDIO** и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится частота и **Q-фактор** (например, **F-80 Q 1 W**).
2. Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора настраиваемого диапазона.
- Low (низкие частоты) – Mid (средние частоты) – High (высокие частоты)

## Настройка звучания

### 3/Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀ или ▶.

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемая частота.

Low (низкая частота): **40 - 80 - 100 - 160** (Гц)

Mid (средняя частота): **200 - 500 - 1K - 2K** (Гц)

High (высокая частота): **3K - 8K - 10K - 12K** (Гц)

### 4.Выберите желаемый Q-фактор при помощи кнопок ▲ или ▼.

Нажимайте кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый Q-фактор.

**2N - 1N - 1W - 2W**

#### Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от **CUSTOM**, настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквализации на дисплее будет отображаться новая кривая, настроенная пользователем.

## Настройка тонкомпенсации

Функция тонкомпенсации предназначена для компенсации недостаточности высокочастотных и низкочастотных звуков при прослушивании на низкой громкости.

### 1.Нажмите кнопку AUDIO для выбора LOUD.

Нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на дисплее не появится **LOUD**.

### 2.Нажмите кнопку ▲ для включения тонкомпенсации.

На дисплее появится уровень функции тонкомпенсации (например, **LOUD: MID**).

### 3.Выберите уровень тонкомпенсации при помощи кнопок ◀ или ▶.

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое значение.

**LOW** (низкий) – **MID** (средний) – **HI** (высокий)

### 4.Нажмите кнопку ▼ для отключения функции тонкомпенсации.

На дисплее появится **LOUD: OFF**.

#### Примечание:

- Вы можете также включать и выключать функцию тонкомпенсации при помощи кнопки **LOUDNESS**.

## Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE)

Функция F.I.E. (Подчеркивание звучания на переднем плане) является простым методом усиления переднего плана звучания путем срезки вывода средних и высоких частот из тыловых громкоговорителей, ограничивая их вывод только низкочастотным звуком. Вы можете выбрать частоту, которую Вы желаете срезать.

#### Предостережение:

- Когда функция F.I.E. отключена, тыловые громкоговорители выводят звук на всех частотах, а не только низкочастотные звуки. Перед отключением функции F.I.E. убавьте громкость для предотвращения резкого возрастания громкости.

### 1.Нажмите кнопку AUDIO для выбора FIE.

Нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на дисплее не появится **FIE**.

### 2.Нажмите кнопку ▲ для включения функции FIE.

- Для отключения функции F.I.E. нажмите кнопку ▼.

### 3.Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀ или ▶.

После каждого нажатия кнопки ◀ или ▶ частота переключается в такой последовательности:

**100 – 160 – 250** (Гц)

#### Примечание:

- После включения функции F.I.E. выберите режим настройки баланса (обратитесь на страницу 26) и отрегулируйте громкость фронтальных и тыловых громкоговорителей, если есть такая необходимость.
- Отключите функцию F.I.E. при использовании системы из двух громкоговорителей.

## Настройка уровней источника сигнала

Функция SLA (настройка уровней источников сигнала) позволяет Вам отрегулировать громкость всех источников сигнала для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников.

- Установки базируются на громкости FM, которая остается неизменной.

### 1.Сравните громкость FM с громкостью желаемого источника сигнала.

### 2.Нажмите кнопку AUDIO для выбора SLA.

Нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на дисплее не появится **SLA**.

### 3.Настройте уровень источника сигнала при помощи кнопки ▲ или ▼.

При каждом нажатии кнопки ▲ или ▼ уровень громкости источника сигнала увеличивается или уменьшается.

По мере увеличения или уменьшения громкости на дисплее отображается **SLA +4 – SLA –4**.

#### Примечания:

- Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режимах FM.
- Вы можете также настроить громкость воспроизведения радиопередатч MW/LW.
- Уровень громкости встроенного проигрывателя компакт-дисков и проигрывателя Мелти КД выравнивается автоматически.
- Уровень громкости Внешнего устройства 1 и Внешнего Устройства 2 выравнивается автоматически.

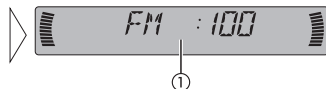
## Начальные настройки

### Настройка начальных параметров

Вы можете выполнить начальные настройки различных параметров этого устройства.

#### 1. Дисплей функций

Здесь отображается режим текущей функции.



1. **Нажмите кнопку SOURCE и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока устройство не отключится.**
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится название функции.**
3. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора одной из начальных настроек.**

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** для переключения между следующими режимами:

**FM** (шаг настройки FM) – **A-PI** (автоматический поиск PI) – **WARN** (предупреждающий сигнал) – **AUX** (дополнительное устройство)

Для настройки этих функций следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Для отмены режима начальной настройки нажмите кнопку **BAND**.
- Вы можете также отключить режим начальной настройки, удерживая нажатой кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока устройство не отключится.

### Выбор шага настройки FM

Во время обычной поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг автоматически меняется на 100 кГц. В режиме AF также можно установить шаг в 50 кГц.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора FM.**

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **FM**.

2. **Выберите шаг настройки FM при помощи кнопок ◀ или ▶.**

При каждом нажатии кнопки ◀ или ▶ шаг настройки FM, когда функция AF или TA включена, переключается между 50 кГц и 100 кГц. Выбранный шаг настройки FM отображается на дисплее.

#### Примечание

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.

### Включение/выключение Автоматического Поиска PI

Это устройство может автоматически осуществлять поиск другой станции, транслирующей ту же передачу, даже во время вызова запрограммированной станции.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора A-PI.**

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **A-PI**.

2. **Включите или выключите функцию A-PI при помощи кнопок ▲ или ▼.**

При нажатии кнопок ▲ или ▼ функция **A-PI** попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, **A-PI: ON**).

### Настройка предупреждающего сигнала

Если по истечении пяти секунд после выключения зажигания передняя панель не была отсоединена от основного устройства, звучит предупреждающий сигнал. Вы можете его отключить.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора WARN.**

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **WARN**.

2. **Включите или выключите функцию WARN при помощи кнопок ▲ или ▼.**

При каждом нажатии кнопок ▲ или ▼ функция **WARN** попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, **WARN: ON**).

### Включение/выключение дополнительного устройства

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного оборудования. Включите режим дополнительного источника сигнала при использовании внешнего оборудования.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора AUX.**

Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **AUX**.

2. **Включите или выключите функцию AUX при помощи кнопок ▲ или ▼.**

При каждом нажатии кнопок ▲ или ▼ функция **AUX** попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, **AUX: ON**).

## Прочие функции

### Использование источника сигнала AUX

Связующий разъем IP-BUS-RCA, например, CD-RB20/CD-RB10 (продается отдельно) позволяет Вам подключить к этому изделию дополнительное устройство, обладающее выходом RCA. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для Связующего разъема IP-BUS-RCA.

#### Выбор устройства AUX в качестве источника сигнала

- Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора **AUX** в качестве источника сигнала. Нажимайте кнопку **SOURCE** до тех пор, пока на дисплее не появится **AUX**.
- Если дополнительное устройство не было включено, Вы не можете выбрать **AUX**. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу "Включение/выключение дополнительного устройства" на странице 27.

#### Присвоение названия устройству AUX

Отображаемое название дополнительного устройства может быть изменено.

- После выбора **AUX** в качестве источника сигнала, нажмите кнопку **FUNCTION** и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится **TITLE IN**.
- Нажмите кнопку **▲** или **▼** для выбора знака алфавита.



После каждого нажатия кнопки **▲** на дисплее отображаются знаки алфавита (**A B C... Z Y Z**) и цифры в последовательности **1 2 3... 8 9 0**. После каждого нажатия кнопки **▼** символы отображаются в обратном порядке, например, **Z Y X... C B A**.

- Нажмите кнопку **►** для перемещения курсора на позицию для ввода следующего знака.

Когда отображается желаемый знак, нажмите кнопку **►** для перемещения курсора на следующую позицию и выберите новый знак. Нажмите кнопку **◄** для перемещения курсора назад.

- После завершения ввода названия нажмите кнопку **►** для перемещения курсора на последнюю позицию.

Когда Вы нажмете кнопку **►** еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.

- Нажмите кнопку **BAND** для возвращения дисплея в режим воспроизведения.

## Дополнительная информация

### Описание сообщений об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков

Когда с воспроизведением компакт-дисков возникают затруднения, на дисплее появляются сообщения об ошибках. Если на дисплее появилось сообщение об ошибке, обратитесь к приведенной ниже таблице для уточнения характера проблемы, и предпримите рекомендуемые действия. Если неисправность не устраняется, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший центр обслуживания PIONEER.

Сообщение	Возможная причина	Рекомендуемые действия
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск загрязнен.	Очистите диск.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск поцарапан.	Замените диск.
ERROR- 10, 11, 12, 17, 30, A0	Электрическая или механическая проблема.	Включите и выключите зажигание, или переключитесь на другой источник сигнала, затем вернитесь к проигрывателю компакт-дисков.
ERROR- 22, 23	Воспроизведение диска такого формата невозможно.	Замените диск.
ERROR- 44	Для всех фрагментов установлена отметка пропуска.	Замените диск.
HEAT	Перегрев проигрывателя компакт-дисков.	Отключите проигрыватель компакт-дисков и дождитесь, пока он остынет.

### Приглушение звука при использовании сотового телефона

При осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству, звук от этого устройства автоматически приглушается.

- Звук отключается, появляется сообщение **MUTE**, и настройки звука, за исключением настроек громкости, становятся невозможными. По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.

### Проигрыватель компакт-дисков и забота о нем

- Пользуйтесь только компакт-дисками, несущими приведенную на иллюстрации маркировку Compact Disc Digital Audio.



- Пользуйтесь только обычными круглыми компакт-дисками. Если Вы установите компакт-диск особой формы, он может застрять в проигрывателе компакт-дисков или не воспроизводиться.



## Дополнительная информация

- Перед воспроизведением проверяйте все компакт-диски, и удаляйте треснувшие, поцарапанные или деформированные диски. Деформированные, потрескавшиеся или поцарапанные компакт-диски не могут быть воспроизведены должным образом. Не используйте такие диски.
- Старайтесь не прикасаться к записанной (блестящей) поверхности диска.
- Храните диски в их коробках, когда они не используются.
- Берегите диски от прямых солнечных лучей и высокой температуры.
- Ничего не наклеивайте на диски, не пишите на них и не проливайте на них химикаты.
- При необходимости протирайте загрязнившиеся диски сухой тканью в направлении от центра к краям.
- При использовании обогревателя в холодную погоду внутри проигрывателя может образоваться конденсация, мешающая нормальному воспроизведению. Если Вы считаете, что конденсация препятствует нормальному функционированию устройства, выключите проигрыватель приблизительно на час и протрите влажные диски сухой тканью.
- Дорожная тряска может прервать воспроизведение компакт-дисков.



## Диски CD-R и CD-RW

- Это устройство может воспроизводить только "завершенные" диски CD-R и CD-RW.
- Воспроизведение этим устройством дисков CD-R/CD-RW, записанных на устройстве для записи музыкальных компакт-дисков или на компьютере может быть невозможным в связи с характеристиками диска, царапинами или загрязнениями на диске, а также вследствие загрязнения или конденсации влаги на линзах этого устройства.
- Воспроизведение дисков, записанных на компьютере, может оказаться невозможным в зависимости от используемого программного обеспечения или среды. При осуществлении записи следите за соответствием формата. (Для получения более подробной информации о программном обеспечении обратитесь к производителю программного обеспечения.)
- Воспроизведение дисков CD-R/CD-RW может быть невозможным, если диски, хранящиеся в Вашем автомобиле, были подвержены воздействию высокой температуры или прямых солнечных лучей.
- Заголовки и прочая текстовая информация, записанная на диске CD-R/CD-RW, может не отображаться на дисплее этого устройства во время воспроизведения аудио записи (CD-DA).
- Это устройство совместимо с функцией пропуска фрагментов дисков CD-R/CD-RW. Фрагменты, содержащие пометку пропуска, во время воспроизведения аудио записи (CD-DA) пропускаются автоматически.
- При установке диска CD-RW подготовка к воспроизведению займет больше времени, чем при использовании обычных компакт-дисков и дисков CD-R.
- Перед использованием дисков CD-R/CD-RW ознакомьтесь с предостережениями в сопроводительной литературе.

## Файлы MP3

- MP3 – это сокращение от MPEG Audio Layer 3, являющееся названием стандарта технологии сжатия.
- Это устройство способно воспроизводить файлы MP3 на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW. Могут быть воспроизведены диски, совместимые с уровнями 1 и 2 ISO9660 и системой "Ромео и Джульета".
- Воспроизведение мультисеансных дисков возможно.
- Файлы MP3 не совместимы с пакетной передачей данных.
- Максимальное количество знаков, которые могут быть отображены для названия файла, включая расширение (.mp3), составляет 32 знака, начиная с первого.
- Максимальное количество знаков, которые могут быть отображены для названия папки, составляет 32 знака.
- При использовании файлов, записанных в соответствии с файловой системой "Ромео и Джульета", отображаются только первые 32 знака.
- При воспроизведении смешанных дисков с файлами MP3 и аудио информацией (CD-DA), таких как CD-EXTRA и MIXED-MODE CD, возможно воспроизведение только материала CD-DA.
- Папки выбираются для воспроизведения и других операций в той последовательности, в которой они были записаны. Поэтому реальная последовательность воспроизведения файлов может отличаться от ожидаемой. Тем не менее, существует несколько записывающих программ, позволяющих произвольно устанавливать последовательность воспроизведения.
- Для отображения названия альбома (названия диска), названия фрагмента и имени исполнителя файлы должны быть совместимы с форматами ID2 Tag Ver. 1.0 и Ver 1.1.
- Воспроизводятся только файлы MP3 с частотой 32; 44,1 и 48 кГц, функция предсказания действует. (Возможно воспроизведение частот дискретизации 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 кГц.)
- Это устройство не совместимо со списками воспроизведения m3u.
- Это устройство не совместимо с форматами MP3i (интерактивный формат MP3) и MP3 PRO.
- Качество звучания файлов MP3 значительно улучшается при увеличении скорости передачи данных. Это устройство может воспроизводить запись со скоростью передачи данных от 8 до 320 кб/с, но для достижения наилучшего качества мы рекомендуем Вам пользоваться записями, скорость передачи данных которых равна или превышает 128 кб/с.

### Важная информация:

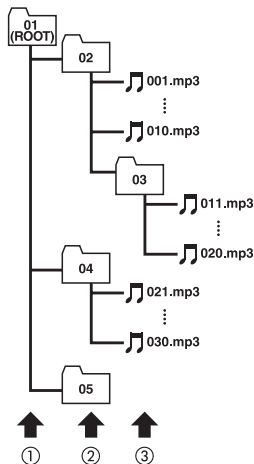
- При присвоении названия файлу MP3 добавьте соответствующее расширение (.mp3).
- Это устройство воспроизводит все файлы с расширением (.mp3), как файлы MP3. Для предотвращения шума и неполадок не используйте это расширение для файлов других форматов.

### О папках и файлах MP3

- Ниже приведено описание диска CD-ROM с файлами MP3. Вложенные папки показаны как папки, находящиеся в текущей папке.

#### Примечания:

- Номера папкам присваивает устройство. Пользователь не может присваивать папкам номера.
- Вы не можете проверять содержимое папок, не содержащих файлы MP3. (Эти папки будут пропущены без присвоения им номеров.)
- Это устройство может воспроизводить файлы MP3 из папок, уровень вложенности которых может достигать восьми. Тем не менее, если уровень вложенности папок на диске велик, подготовка такого диска к воспроизведению может занять некоторое время. По этой причине мы рекомендуем Вам создавать диски с уровнем вложенности не выше двух.
- Это устройство может воспроизводить до 253 папок на диске.



- ① Первый уровень
- ② Второй уровень
- ③ Третий уровень

### Терминологический словарь

#### Скорости передачи данных

Объем данных передаваемых за секунду, измеряется в битах в секунду. Чем выше коэффициент, тем больше информации содержит звук. При использовании одинакового метода кодировки (например, MP3) качество звучания возрастает пропорционально скорости передачи данных.

#### Формат ISO9660

Это – международный стандарт записи папок и файлов на диск CD-ROM. Формат ISO9660 предусматривает два уровня стандарта записи:

##### Уровень 1:

Названия файлов в формате 8.3 (название содержит до 8 знаков, полубайтовые английские заглавные буквы и полубайтовые цифры, а также знак “\_”, с расширением из трех знаков).

##### Уровень 2:

Название файла может содержать до 31 знака (включая разделитель “.” и расширение файла). Каждая папка может содержать менее восьми иерархических уровней.

#### Расширенные форматы

Джувелета:

Названия файлов содержат до 64 знаков.

Ромео:

Названия файлов содержат до 128 знаков.

#### Ярлык ID3

Это – метод вложения информации о фрагменте в файл MP3. Вложенная информация может содержать название фрагмента, имя исполнителя, название альбома, жанр музыки, год выпуска, комментарии и прочее. Эту информацию можно свободно редактировать при помощи программного обеспечения, обладающего функцией редактирования ярлыков ID3. Хотя количество символов ярлыка ограничено, Вы можете просматривать эту информацию во время воспроизведения фрагмента.

#### m3u

Список воспроизведения, созданный при помощи программы “WINAMP”, имеющий расширение “.m3u”.

## Дополнительная информация

### MP3

MP3 – это сокращение от MPEG Audio Layer 3. Это – стандарт сжатия аудио информации, разработанный рабочей группой (MPEG) ISO (международная организация по стандартизации). Формат MP3 способен сжимать аудио информацию приблизительно в десять раз по сравнению с исходным объемом.

### Мультисеансная запись

Мультисеансная запись – это метод записи, позволяющий записывать впоследствии дополнительную информацию. При записи данных на диск CD-ROM, CD-R или CD-RW вся информация от начала и до конца рассматривается как единый блок или сеанс. Мультисеансная запись – это метод, позволяющий записывать информацию на диск в два сеанса и более.

### Пакетная запись

Это – общее название для метода записи на диски CD-R и пр., при котором запись осуществляется со скоростью, необходимой для копирования файла, точно также, как это делается при записи на гибкий или жесткий диск.

### VBR

VBR – это сокращение от “Переменная скорость передачи данных”. Вообще-то стандарт CBR (постоянная скорость передачи данных) распространен гораздо более широко. Но благодаря гибкой настройке скорости передачи информации стандарт VBR позволяет достичь более высокого качества сжатого звука.

## Технические характеристики

### Общие характеристики

Источник питания .....	14,4 В постоянного тока (10,8 - 15,1 В допустимо)
Система заземления .....	Минус на массе
Максимальный потребляемый ток .....	10,0 А
Размеры (Ш x В x Д)	
DIN	
(размеры крепления) .....	
..... 178 (Ш) x 50 (В) x 157 (Д) мм	
(передняя часть) .....	
..... 188 (Ш) x 58 (В) x 19 (Д) мм	
D	
(размеры крепления) .....	
..... 178 (Ш) x 50 (В) x 162 (Д) мм	
(передняя часть) .....	
..... 188 (Ш) x 58 (В) x 19 (Д) мм	
Вес .....	1,4 кг

### Аудио

Максимальная выходная мощность .....	50 Вт x 4
Номинальная выходная мощность .....	27 Вт x 4 (DIN 45324, +B = 14,4 В)
Сопротивление нагрузки .....	4 Ом (4 - 8 Ом допустимо)
Максимальный уровень предвыходного сигнала/сопротивление выхода .....	2,2 В/1 кОм
Эквалайзер (трехполосный параметрический эквалайзер)	
Низкие частоты	
Частота: .....	40/80/100/160 Гц
Q-фактор .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании)
Коэффициент усиления .....	±12дБ
Средние частоты	
Частота .....	200/500/1к/2к Гц
Q-фактор .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании)
Коэффициент усиления .....	±12дБ
Высокие частоты	
Частота .....	3,15к/8к/10к/12,5к Гц
Q-фактор .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании)
Коэффициент усиления .....	±12дБ
Контур тонкомпенсации	
Низкие частоты .....	±3,5 дБ (100 Гц) +3 дБ (10 кГц)
Средние частоты .....	±10дБ (100 Гц) +6,5 дБ (10 кГц)

Высокие частоты .....	±11дБ (100 кГц) +11 дБ (10 кГц) (громкость: -30 дБ)
-----------------------	---

### Проигрыватель компакт-дисков

Система .....	Compact Disc Audio System
Используемые диски .....	Компакт-диски
Формат сигнала:	
Частота дискретизации .....	44,1 кГц
Количество бит квантизации .....	16; линейно
Частотный диапазон .....	5 - 20000 Гц (±1 дБ)
Соотношение сигнал-шум .....	94 дБ (1 кГц) (измерение IEC - A)
Динамический диапазон .....	92 дБ (1 кГц)
Количество каналов .....	2 (стерео)
Формат декодирования MP3 .....	MPEG-1&2 Audio Layer-3

### Тюнер FM

Частотный диапазон .....	87,5 - 108 МГц
Чувствительность .....	8 дБф (0,7 мкВ/75 Ом, моно, C/Ш: 30 дБ)
Чувствительность затухания 50 дБ .....	10 дБф (0,9 мкВ/75 Ом, моно)
Соотношение сигнал/шум .....	75 дБ (измерение IEC - A)
Искажения ... 0,3% (при 65 дБф, 1 кГц, стерео)	
0,1% (при 65 дБф, 1 кГц, моно)	
Частотный диапазон: .....	30 - 15000 Гц (±3 дБ)
Стерео разделение .. 45 дБ (при 65 дБф, 1 кГц)	
Избирательность .....	80 дБ (±200 кГц)

### Тюнер MW

Частотный диапазон .....	531 - 1602 кГц (9 кГц)
Чувствительность .....	18 мкВ (C/Ш: 20 дБ)
Соотношение сигнал/шум .....	65 дБ (измерение IEC - A)

### Тюнер LW

Частотный диапазон .....	153 - 281 кГц
Чувствительность .....	30 мкВ (C/Ш: 20 дБ)
Соотношение сигнал/шум .....	65 дБ (измерение IEC - A)

### Примечание:

- В связи с усовершенствованиями дизайном и технические характеристики могут меняться без дополнительного оповещения.